



# NASZA

# Trójwies

miesięcznik  
Rady i Urzędu  
Gminy

NR 5 (130) ROK XII

MAJ 2004 r.

ISSN 1506-0470

Nakład 800 egz.

egz. bezpłat.



## 26 maja - Dzień Matki

Wszystkim Matkom w dniu Ich święta życzymy, by ten dzień był radosny, szczęśliwy, by przyniósł Wam to, co najcenniejsze - miłość, szacunek i pamięć od najbliższych.

Wójt Gminy Rada Gminy  
i Zespół Redakcyjny

## 4 maja- Dzień Strażaka

### Drodzy Strażacy!

Z okazji Dnia Strażaka obchodzonego co roku 4 maja, w dzień Waszego patrona św. Floriana składam Wam i Waszym rodzinom życzenia zdrowia i wszelkiej pomyślności. Życzę Wam wiele satysfakcji z podejmowanych przez Was zadań oraz z uczestnictwa w akcjach, w czasie których ratujecie mienie, zdrowie a nawet życie ludzkie.

Równocześnie dziękuję Wam za czynny i chętny udział w życiu kulturalnym, oświatowym i sportowym naszej gminy.

Dziękuję za popularyzację zagadnień ochrony przeciwpożarowej wśród dzieci i młodzieży, co uwidacznia się osiągnięciem dobrych wyników na Turniejach Wiedzy Pożarniczej różnych szczebli.

Składam też serdeczne życzenia weteranom- strażakom i młodzieży strażackiej.

Wójt Gminy Danuta Rabin

## WÓJT GMINY INFORMUJE

Informujemy, że w dniu 24 maja 2004r. (poniedziałek) w godz. od 9.00 do 12.00 w Gminnym Ośrodku Kultury w Istebnej sala nr 1 pełnić dyżur będzie Radna Powiatu Cieszyńskiego Małgorzata Kiereś.

Wszystkich zainteresowanych serdecznie zapraszamy.

### Podziękowanie

Składam serdeczne podziękowania wszystkim tym mieszkańcom Gminy Istebna, którzy złożyli podpisy na mnie jako kandydata na posła do Parlamentu Europejskiego. Dziękuję też tym, którzy sumiennie te podpisy zbierali.

Małgorzata Kiereś



Sałasz 2004 r. - Mieszanie owiec  
Istebna Śtećówka

Sobota 15 maja 2004 r. - szczegóły str. 19

13 CZERWCA 2004 r. WYBORY  
POSŁÓW DO PARLAMENTU  
EUROPEJSKIEGO - obwody głosowania str. 2



## 1 MAJA 2004 r. - POLSKA W UNII EUROPEJSKIEJ

• Z okazji przystąpienia Polski, Czech i Słowacji do Unii Europejskiej w dniu 1 maja 2004r. na „Trójstyku” w Jaworzynce odbyło się spotkanie przedstawicieli władz gmin przygranicznych. Ze strony naszej gminy udział wzięli Józef Michałek - Przewodniczący Rady Gminy oraz Józef Polok - Przewodniczący Komisji Oświaty RG. Spotkanie zakończyło się symbolicznym postawieniem „mojki”

• W dniach 1-2 maja br. władze gminy i Radni uczestniczyli w Pikniku Leśnym organizowanym przez Nadleśnictwo Wisła oraz Koła Łowieckie.

## Pożegnanie z granicą

Dnia 30.04.2004 r. w Cieszynie delegacja z Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej uczestniczyła w symbolicznym „Pożegnaniu z granicą”. Przedstawiciele samorządowców polsko-czeskiego Euroregionu Śląsk Cieszyński - Tesinske Slezsko podpisali Deklarację Cieszyńską. Stwierdzili w niej, że nie zwracając uwagi na narodowość, wyznanie i przekonania polityczne wspólnie przyczyniają się do rozwoju i pogłębienia polsko-czeskiej współpracy na terenie Euroregionu Śląsk Cieszyński.

## ABSOLUTORIUM DLA WÓJTA GMINY - STR. 2

## SPRZĄTANIE GMINY

Dzień 30 kwietnia br. ogłoszony został dniem sprzątnięcia naszej Gminy. Akcja była wspólną inicjatywą wszystkich Szkółz terenu gminy Istebna, Nadleśnictwa Wisła, Powiatowego Zarządu Dróg w Cieszynie, Komisariatu Policji w Wiśle, Gminnego Ośrodka Kultury i Urzędu Gminy w Istebnej. Do sprzątnięcia gminy przed wejściem do wspólnoty państw UE zapraszano również zakłady pracy i wszystkich mieszkańców gminy.

W czasie akcji zebrano 2 tysiące worków śmieci. Wszystkim biorącym udział w akcji tj. młodzieży szkolnej, nauczycielom oraz mieszkańcom gminy w imieniu organizatorów dziękuję.

## Uwaga mieszkańcy Jaworzynki!

Począwszy od 1 czerwca 2004 r. we wsi Jaworzynka odpady komunalne odbierane będą w każdy wtorek od godziny 8.00 rano. W tym celu do końca maja br. dostarczone zostaną do każdej posesji 4 rodzaje worków, w których należy gromadzić odpady zgodnie z napisami na workach i dostarczać je do najbliższej drogi gminnej do godziny 8.00 rano.

Od momentu, gdy radni gminy podjęli uchwałę o tym, by „Nasza Trójwies” była rozdawana bezpłatnie - stała się dla wielu dotychczasowych czytelników niedostępna.

W związku z licznymi zapytaniem Czytelników informujemy, że zwiększamy nakład o 400 egzemplarzy.

Apeluję równocześnie do tych osób, które nie są zainteresowane informacjami zawartymi w „Naszej Trójwsi”, by nie zabierały tej gazetki i pozostawiły ją dla osób, które zechcą z niej skorzystać.

## Rada Gminy uchwaliła

W dniu 16 kwietnia 2004r. odbyła się sesja Rady Gminy. Obradom przewodniczył Przewodniczący Rady Józef Michałek.

Na sesji Rada Gminy udzieliła Wójtowi Gminy absolutorium (sprawozdanie z wykonania budżetu gminy Istebna z a rok 2003 publikowane jako wkładka do gazety).

Na sesji podjęto następujące uchwały:

- w sprawie finansowania zadań z zakresu programu inwestycyjnego realizowanego przez Gminę Istebna przy udziale środków SAPARD/modernizacja parku spacerowo rekreacyjnego w Istebnej-Centrum

- w sprawie finansowania zadań z zakresu programu inwestycyjnego realizowanego przez Gminę Istebna przy udziale środków SAPARD/modernizacja drogi gminnej Rastoka/

- w sprawie finansowania zadań z zakresu programu inwestycyjnego realizowanego przez Gminę Istebna przy udziale środków SAPARD/modernizacja drogi gminnej Bryje-Deje/

- w sprawie finansowania zadań z zakresu programu inwestycyjnego realizowanego przez Gminę Istebna przy udziale środków SAPARD/modernizacja drogi gminnej Zimna Woda-Sztoczek/

- w sprawie finansowania zadań z zakresu programu inwestycyjnego realizowanego przez Gminę Istebna przy udziale środków SAPARD/rozbudowa oczyszczalni ścieków Glinianne wraz z budową kanalizacji sanitarnej Istebna Centrum/

- w sprawie podjęcia deklaracji przez Radę Gminy o przeznaczeniu środków na finansowanie w 2005 roku inwestycji w ramach realizacji wieloletnich zadań inwestycyjnych - budowa kanalizacji sanitarnej Jaworzynka Krzyżowa i Istebna - Gazury.

- w sprawie zmian w budżecie gminy Istebna

- zaciągnięcia kredytu na częściowe pokrycie inwestycji gminnych / m.in. na sfinansowanie modernizacji i remontów dróg gminnych i dróg rolniczych oraz na budowę oczyszczalni i kolektora/

- o utworzeniu oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych

- w sprawie likwidacji Szkoły Filialnej w Kosarzyskach Szkoły Podstawowej Nr 1 im. Stanisława Wyspiańskiego w Koniakowie z dniem 1 września br

- w sprawie utworzenia środków specjalnych przy placówkach oświatowych Gminy Istebna

- w sprawie absolutorium

- w sprawie wydania opinii o lokalizacji salonu gier na automatach

- w sprawie wprowadzenia opłaty administracyjnej.

Na sesji omawiano również Program Ochrony Środowiska i Gminy Plan Gospodarki Odpadami z udziałem przedstawicieli GIG w Katowicach.

Ponadto Kierownik Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej Pani Teresa Łacek złożyła sprawozdanie z działalności Ośrodka za 2003 rok.

*Teresa Łaszewska*

## 13 CZERWCA 2004 R. /NIEDZIELA/ WYBORY POSŁÓW DO PARLAMENTU EUROPELSKIEGO

W Rzeczypospolitej Polskiej wybiera się 54 posłów do Parlamentu Europejskiego.

Okręg wyborczy nr 11 obejmuje obszar województwa śląskiego Siedziba Okręgowej Komisji Wyborczej mieści się w Katowicach. Lokale wyborcze czynne będą od godz. 8.00 do 22.00

W gminie Istebna utworzono następujące obwody głosowania /uchwała nr IV/29/2003 Rady Gminy Istebna z dnia 25 lutego 2003r

Nr obwodu głosowania	Granice obwodu	Siedziba obwodowej komisji wyborczej
1	Jasnowice, Suszki, Szymcze, Las, Gazury, Kieпки, Miki, Krzyżowa, Glinianne, Centrum, Dzielec, Potoczki, Wojtki, Kępka, Kawule, Kulonki, Kubale, Michałki, Haratyki, Kohuty, Burowie, Szarce, Wojtosze, Beskid, Matyska, Bryje, Poloki	Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej (piętro) Istebna 68
2	Młaskawka, Łączyna, Skała, Zadolina, Brzestowe, Leszczyna, Stecówka, Piotroszonka, Murzynka, Andziołówka, Bucznik, Połom, Kawulonka, Tartak-Olza, Zagroń, Olecki, Wyszni Pole, Kubalonka, Mrażnice, Wilcze, Tokarzonka, Polanka, Bystre, Dupne, U stawu, Mikszówka, Słowioczonka, Bźniokowa,	Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej (parter) Istebna 68 <i>/Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych/</i>
3	Zapasięki Dolne i Górne, Szkawlonka, Rozceście, Bobczonka, Wielki Potok, Wyrchzadeczka, Śliwkula, Siwoniowskie, Stefanka, Szeroki, Krężelka, Maciejka, Na Potoku, Zakikula, Kikula, Czadeczka Dolna i Górna, Za Groń, Duraje, Małyjurki, Szkawrany, Wawrzacze, Waszuty, Klimasy, Łupienie, Korbasy, Bestwiny, Łabaje, Dragony, Biłki, Droga na Łacki, Łacki, Słowioki, Ondrusze, Groń, Gorzołki, Stańki, Klimki, Buki, Krzyżowa, Czerchla, Byrty, Małysze, Jasie, Czepczory	Szkoła Podstawowa nr 1 w Jaworzynce
4	Część sołectwa Koniaków obejmująca przysiółki po prawej stronie drogi krajowej od granicy sołectwa Istebna do granicy gminy Milówka	Szkoła Podstawowa Nr 1 Koniaków (świetlica) <i>/Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych/</i>
5	Część sołectwa Koniaków obejmująca przysiółki po lewej stronie drogi krajowej od granicy sołectwa Istebna do granicy gminy Milówka	Szkoła Podstawowa Nr 1 Koniaków (I piętro)



## GMINNE CENTRUM INFORMACJI

**SIEDZIBA:** budynek Gminnego Ośrodka Kultury /obok kościoła/ - sala nr 4, pierwsze piętro

W miesiącu kwietniu ze stanowisk komputerowych skorzystały 593 osoby. Zakończyły się kursy – Podstawy Obsługi Komputera i Podstawy Języka Angielskiego. W związku z zainteresowaniem tego typu inicjatywą wśród mieszkańców gminy Centrum postanowiło zorganizować kurs językowy po raz drugi. Poniżej podstawowe informacje dotyczące tej propozycji:

### KURS – PODSTAWY JĘZYKA ANGIELSKIEGO

Informacje i zapisy – do dnia 25.02.04 w siedzibie GCI – tel. 8556158

Spotkanie organizacyjne – 28.05.04 – piątek – godz. 17.00 – w siedzibie GCI. Kurs jest bezpłatny

W najbliższym czasie Centrum zamierza zorganizować spotkania dla osób bezrobotnych pod nazwą „Klub Pracy”. Uczestnicy zajęć klubowych spotykają się kilka razy w ustalonych terminach, aby w sposób efektywny zapoznać się z rynkiem pracy.

### KLUB PRACY – miejsce spotkań osób poszukujących pracy

- \* Jak poruszać się na rynku pracy
- \* Przygotowanie do rozmowy z pracodawcą
- \* Redagowanie niezbędnych dokumentów
- \* Wymiana doświadczeń z dotychczasowych prób poszukiwania pracy

Informacje – w siedzibie Centrum i pod numerem telefonu 8556158. W siedzibie Centrum można nabyć poradnik dla absolwentów szkół średnich, który może się okazać pomocny w trudnych chwilach dokonywania przed i pomaturalnych wyborów. Poniżej krótka charakterystyka tego wydawnictwa:

**WYPRAWKA MATURZYSTY 2003/2004 – poradnik dla absolwentów szkół średnich**

Forma – płyta CD – ROM.

Opracowanie – Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej.

Zagadnienia tematyczne:

- psychologia sukcesu dla początkujących,
- możliwości dalszego kształcenia i podnoszenia kwalifikacji zawodowych,
- poszukiwanie pracy i zdobywanie pierwszych doświadczeń zawodowych,
- zakładanie własnej firmy i prawne aspekty prowadzenia działalności gospodarczej,
- wolontariat i jego formy,
- szanse i perspektywy dla młodzieży wynikające z przystąpienia do Unii Europejskiej

Publikacja jest bezpłatna.

W Centrum jest możliwość skorzystania z informacji zawartych w „Gazecie Prawnej”. Propozycja ta jest skierowana w stronę tych wszystkich, którzy są zainteresowani prawnymi aspektami dotyczącymi pracy, gospodarki, podatków itp.

„GAZETA PRAWNA” – PODATKI, GOSPODARKA, PRACA - Podstawowe działy tematyczne: Podatki, Gospodarka, Prawo Gospodarcze, Praca, Prawo na co dzień, Kronika Prawna.

Wszelkie informacje związane z działalnością Gminnego Centrum Informacji w Istebnej można uzyskać w siedzibie Centrum, pod numerem telefonu – 8 55 61 58 jak również na stronie internetowej pod adresem: <http://www.ug.istebna.pl>

Opracował: Jacek Kohut

## Program zagospodarowania Trójstyku - modernizacja dróg w Jaworzynce

Wobec zaistniałej możliwości aplikowania o fundusze unijne na współpracę transgraniczną dostępne w ramach Inicjatywy Wspólnoty INTERREG III A Urząd Gminy w Istebnej podjął działania w kierunku realizacji projektu mającego na celu zagospodarowanie rejonu Trójstyku poprzez rozwój infrastruktury podstawowej, zwłaszcza drogowej. 28 kwietnia br. w sąsiedniej Hřčavie odbyło się robocze spotkanie, na którym spotkali się m.in. wójtowie i starostowie gmin leżących w obszarze przygranicznym (Bukovec, Hřčava, Istebna), starosta cieszyński, sekretarze Euroregionu Śląsk Cieszyński - Těšínské Slezsko po stronie polskiej i czeskiej, radni gminy i powiatu cieszyńskiego. Efektem tego spotkania jest wypracowanie głównych założeń i celów wspólnego, polsko-czesko-słowackiego projektu pod roboczą nazwą „Program zagospodarowania obszaru Trójstyku Polski, Czech i Słowacji”. Pierwszym etapem tego projektu będzie modernizacja dróg dojazdowych: powiatowej Jaworzynka Krzyżowa-Trzycatek, gminnej Jaworzynka Polana - Łupienie oraz drogi po stronie czeskiej prowadzącej z Bukovca do przejścia granicznego na Łupieniach. Strona czeska posiada już projekt dokumentacji technicznej na swój odcinek drogi, natomiast Gmina Istebna uruchomiła procedurę zamówienia publicznego na opracowanie dokumentacji technicznej drogi lokalnej Polana-Łupienie. Starosta Cieszyński, co jest dla nas bardzo ważne, zdeklarował opracowanie dokumentacji technicznej na drogę powiatową Jaworzynka Krzyżowa-Trzycatek. Końcem maja br., kiedy zgodnie z obowiązującym prawem zamówień publicznych zostaną już wyłonieni projektanci, odbędzie się spotkanie w celu skoordynowania technicznych prac projektowych tak, aby modernizacja wszystkich dróg objętych projektem była spójnym, kompleksowym rozwiązaniem komunikacyjnym w tym obszarze. Projekt zagospodarowania Trójstyku przygotowywany będzie po ogłoszeniu ostatecznych wytycznych i dokumentów Inicjatywy Wspólnoty INTERREG III A, co ma nastąpić nie wcześniej niż w lipcu br. Zakładając uruchomienie programu na jesieni br. realnym jest terminowe przygotowanie całości wymaganej dokumentacji łącznie z obowiązkowym studium wykonalności w celu złożenia wniosku o dofinansowanie. Mamy nadzieję na powodzenie całego przedsięwzięcia, a obiecująca dobra wola współpracy strony czeskiej i starosty cieszyńskiego pozytywnie rokuje na powodzenie realizacji projektu z korzyścią dla gminy Istebna.

Przygotował: Wiesław Legierski

Referat Gospodarczy i Rolnictwa Urzędu Gminy w Istebnej

### Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych w Istebnej - Zaolziu ogłasza nabór na rok szkolny 2004/05 do

#### I. Liceum Profilowanego:

Profil:

Usługowo-gospodarczy: 30 miejsc

Kształtowanie środowiska: 30 miejsc

#### 2. Zasadniczej Szkoły Zawodowej

klasa wielozawodowa - 30 miejsc

#### 3. Liceum Ogólnokształcące dla Dorosłych

po:

- Zasadniczej Szkole Zawodowej 40 miejsc

- gimnazjum lub ośmioletniej szkole podstawowej 40 miejsc

**Termin składania dokumentów: od 17 maja do 18 czerwca.**

**Dodatkowe informacje pod numerem tel. 855-61-56.**



## **FUNDUSZE STRUKTURALNE DLA PRZEDSIĘBIORCÓW**

Wraz z przystąpieniem Polski do Unii Europejskiej dla przedsiębiorców otwierają się nowe możliwości w zakresie pozyskiwania funduszy na rozwój małych i średnich firm (w skrócie: MSP). Ramy możliwego wsparcia finansowego w ramach funduszy strukturalnych UE określają:

I. Sektorowy Program Operacyjny „Wzrost konkurencyjności przedsiębiorstw, lata 2004-2006” znany pod hasłem „UNIA DLA PRZEDSIĘBIORCZYCH - PROGRAM KONKURENCYJNOŚĆ”

II. Zintegrowany Program Operacyjny Rozwoju Regionalnego, w tym Działanie 2.5 – Promocja przedsiębiorczości, Działanie 3.4 – Mikroprzedsiębiorstwa.

**Ad I.** SPO „Wzrost konkurencyjności przedsiębiorstw” - Priorytet 2 - Bezpośrednie wsparcie przedsiębiorstw

Działanie 2.1 - Wzrost konkurencyjności małych i średnich przedsiębiorstw poprzez doradztwo

Projekty składać mogą małe i średnie przedsiębiorstwa, prowadzące działalność gospodarczą na terenie RP, z wyłączeniem mikroprzedsiębiorstw innych niż działających ponad 3 lata na rynku, oraz nowopowstające MSP oparte na zaawansowanych technologiach.

Działanie 2.2 - Wsparcie konkurencyjności produktowej i technologicznej przedsiębiorstw

2.2.1. Wsparcie dla przedsiębiorstw dokonujących nowych inwestycji (w rozumieniu przepisów UE), polegających na utworzeniu lub rozbudowie przedsiębiorstwa, zarówno ze sfery produkcyjnej jak i usługowej oraz na rozpoczęciu w przedsiębiorstwie działalności obejmującej dokonywanie zasadniczych zmian produkcji, produktu lub procesu produkcyjnego, jak również wsparcie tworzenia miejsc pracy związanych z nowymi inwestycjami.

2.2.2. Wsparcie w zakresie internacjonalizacji przedsiębiorstw poprzez pokrycie części kosztów udziału przedsiębiorców w targach i wystawach międzynarodowych oraz misjach gospodarczych związanych z targami i wystawami za granicą.

Działanie 2.3 - Wzrost konkurencyjności małych i średnich przedsiębiorstw poprzez inwestycje

Projekty składać mogą małe i średnie przedsiębiorstwa prowadzące działalność gospodarczą na terenie RP, z wyłączeniem mikroprzedsiębiorstw innych niż działających ponad 3 lata na rynku, oraz nowopowstające MSP oparte na zaawansowanych technologiach.

Działanie 2.4 - Wsparcie dla przedsięwzięć w zakresie dostosowywania przedsiębiorstw do wymogów ochrony środowiska.

2.4.1 - Wsparcie dla przedsiębiorstw w zakresie przeprowadzenia inwestycji koniecznych do uzyskania pozwolenia zintegrowanego

2.4.2 - Wsparcie dla przedsiębiorstw w zakresie gospodarki wodno-ściekowej,

2.4.3 - Wsparcie dla przedsiębiorstw w zakresie ochrony powietrza

2.4.4 - Wsparcie dla przedsiębiorstw w zakresie gospodarki odpadami przemysłowymi i niebezpiecznymi

Szczegółowe postanowienia w odniesieniu do obszarów wsparcia oraz odbiorców pomocy zostały zapisane w Uzupełnieniu Sektorowego Programu Operacyjnego „Wzrost konkurencyjności przedsiębiorstw” dostępnego w internecie m.in. pod adresami: [www.parp.gov.pl](http://www.parp.gov.pl), [www.konkurencyjnosc.gov.pl](http://www.konkurencyjnosc.gov.pl).

Instytucją Zarządzającą Sektorowym Programem Operacyjnym „UNIA DLA PRZEDSIĘBIORCZYCH - PROGRAM KONKURENCYJNOŚĆ” jest Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej, Departament Zarządzania Programem Wzrostu Konkurencyjności Gospodarki.

**Ad II.** Zintegrowany Program Operacyjny Rozwoju Regionalnego

Działanie 2.5 – Promocja przedsiębiorczości

W ramach Działania 2.5 wsparcie uzyskują projekty służące zapewnieniu kompleksowej pomocy osobom:

- zamierzającym rozpocząć działalność gospodarczą oraz
- osobom, które w trakcie korzystania ze wsparcia doradczo-szkoleniowego w ramach działania 2.5 rozpoczęły działalność gospodarczą w formie mikroprzedsiębiorstwa (rozumiane jako zarejestrowanie nowopowstałej firmy zgodnie z obowiązującymi przepisami), w postaci:

a) Świadczenia usług doradczych i szkoleniowych wspierających zakładanie i prowadzenie działalności gospodarczej, polegających na:

- organizowaniu usług informacyjnych z zakresu podstawowych zasad prowadzenia działalności gospodarczej,
- organizowaniu grupowych i indywidualnych usług doradczych i szkoleniowych, umożliwiających nabywanie umiejętności niezbędnych dla prowadzenia działalności gospodarczej,
- organizowaniu szkoleń ukierunkowanych na podnoszenie kwalifikacji zawodowych, połączonych z indywidualnym doradztwem (coaching) jako częścią szkolenia,
- zapewnieniu opieki indywidualnego doradcy, który wsparciem obejmie określoną grupę osób, udzielając im pomocy doradczej np. w: diagnozie potrzeb przedsiębiorstwa i zdefiniowaniu rodzaju oraz zakresu potrzebnej pomocy, ułatwianiu dostępu do zaawansowanych usług doradczych i szkoleniowych, korzystaniu z instrumentów wsparcia dostępnych dla mikroprzedsiębiorstw,

- organizowaniu przedsięwzięć grupowych z udziałem nowopowstałych mikroprzedsiębiorstw.

b) Rozpowszechniania dobrych praktyk i metod rozwoju

c) Przekazywania pomocy finansowej przysługującej po zarejestrowaniu mikroprzedsiębiorstwa w formie:

- wsparcia pomostowego,
- jednorazowej dotacji na rozwój działalności

Działanie 3.4 – Mikroprzedsiębiorstwa

Beneficjentami Ostatecznymi są mikroprzedsiębiorstwa, które rozpoczęły działalność gospodarczą nie wcześniej niż 3 lata kalendarzowe przed momentem złożenia wniosku aplikacyjnego do Działania 3.4, a ponadto, w co najmniej jednym z dwóch ostatnich lat obrotowych:

- 1) zatrudniały średniorocznie mniej niż 10 pracowników, i
- 2) osiągnęły roczny obrót netto ze sprzedaży towarów, wyrobów i usług oraz operacji finansowych nie przekraczający równowartości w złotych 2 milionów euro, lub
- 3) wartość aktywów przedsiębiorstw na koniec jednego z tych lat, nie przekroczyła równowartości w złotych 2 milionów euro,

Typy projektów:

- TYP I: Specjalistyczne usługi doradcze dla mikroprzedsiębiorstw

Doradztwo specjalistyczne dotyczy doradztwa wprowadzającego innowacyjność w przedsiębiorstwie, zwiększającego jego konkurencyjność. Mogą to być projekty związane z:

- opracowaniem strategii umieszczenia produktu na nowym rynku zbytu,
- wprowadzeniem na rynek nowego produktu,
- zdobyciem nowej grupy klientów,
- racjonalizacją przepływów finansowych, towarów, materiałów, informacji wewnątrz przedsiębiorstwa,
- komputeryzacją, racjonalizacją logistyki sprzedaży towarów i usług,
- poprawą zarządzania wewnątrz firmy, itp.

(dok. na str. 5)

Specjalistyczne usługi doradcze nie obejmują doradztwa stałego, związanego z codzienną działalnością operacyjną przedsiębiorstwa, takiego jak doradztwo podatkowe, prawne, marketingowe.

- TYP II: Dotacje inwestycyjne dla mikroprzedsiębiorstw

Wsparcie na projekty inwestycyjne jest przeznaczony na dofinansowanie inwestycji związanych z:

- utworzeniem, rozbudową lub nabyciem przedsiębiorstwa,

- rozszerzeniem zakresu działalności gospodarczej,

- rozpoczęciem w przedsiębiorstwie działań obejmujących dokonywanie zasadniczych zmian produkcji bądź procesu produkcyjnego

- zmianą wyrobu lub usługi, w tym także zmianą w zakresie sposobu świadczenia usług,

- unowocześnieniem wyposażenia niezbędnego do prowadzenia działalności gospodarczej firmy,

- modernizacją środków produkcji,

Dofinansowanie ze środków publicznych wspiera projekty inwestycyjne poprawiające innowacyjność przedsiębiorstwa, związane z unowocześnieniem zarówno jego sposobu działania jak i oferty handlowej. W przypadku projektów o wartości przekraczającej równowartość w PLN 10.000 euro przedsiębiorca jest zobowiązany do zaciągnięcia kredytu bankowego w wysokości co najmniej 50% wnioskowanej kwoty.

Poziom dofinansowania projektów

Dofinansowanie dla projektu doradczego ze środków publicznych:

- do 5000 euro (równowartości w PLN),

- 50% kwalifikującego się kosztu,

w tym:

- 35% udział środków z EFRR,

- 15% udział środków z budżetu państwa.

Dofinansowanie dla projektu inwestycyjnego ze środków publicznych:

- do 50 000 euro (równowartości w PLN),

- nie więcej niż 65 % określona poniżej procentowo część kwalifikowanych kosztów projektu:

w tym:

- 35% udział środków z EFRR w każdym z podregionów,

- pozostała część dofinansowania pochodzi ze środków budżetu państwa.

Ramy dofinansowania dla MSP zawarte są w odpowiednich dokumentach udostępnionych na stronach internetowych:

• Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości:

[www.parp.gov.pl/dotacje](http://www.parp.gov.pl/dotacje) - dotacje PARP-u wobec małych i średnich przedsiębiorstw

• Ministerstwa Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej:

[www.fundusze-strukturalne.gov.pl](http://www.fundusze-strukturalne.gov.pl) - wszystko o funduszach strukturalnych UE [www.konkurencyjnosc.gov.pl](http://www.konkurencyjnosc.gov.pl) - informacje o Sektorowym Programie Operacyjnym „Wzrost konkurencyjności przedsiębiorstw, lata 2004-2006” znanym pod hasłem UNIA DLA PRZEDSIĘBIORCZYCH - „PROGRAM KONKURENCYJNOŚĆ”

[www.zporr.gov.pl](http://www.zporr.gov.pl) - informacje o Zintegrowanym Programie Operacyjnym Rozwoju Regionalnego, w ramach którego dofinansowane mogą być także projekty MSP.

? Śląskiego Urzędu Marszałkowskiego - [www.silesia-region.pl/fundusze](http://www.silesia-region.pl/fundusze)

1 kwietnia br. w holu budynku głównego MGPIPS przy Placu Trzech Krzyży 3/5 w Warszawie został uruchomiony Punkt informacyjny nt. funduszy strukturalnych UE. Wszyscy zainteresowani mogą uzyskać informacje dotyczące funduszy strukturalnych oraz poszczególnych programów operacyjnych osobiście lub telefonicznie pod numerami telefonów: 693-50-40 oraz 693-50-55, bądź przesłać pytanie na adres: [punktinformacyjny@mg.gov.pl](mailto:punktinformacyjny@mg.gov.pl). Punkt jest czynny od poniedziałku do piątku w godzinach 10:00 - 15:00.

**Informacji w zakresie pozyskiwania funduszy europejskich dla małych i średnich przedsiębiorstw w zakresie swoich kompetencji udziela Referat Gospodarczy i Rolnictwa Urzędu Gminy w Istebnej, 1 piętro, pok. nr 208, tel. (33) 855 65 00, e-mail: [istebna.in-west@poczta.ox.pl](mailto:istebna.in-west@poczta.ox.pl).** W miarę własnych kompetencji i możliwości udostępnimy dokumenty i materiały pomocne przy aplikowaniu ze środków unijnych, wskażemy również przydatne adresy i nazwy instytucji zajmujących się doradztwem, szkoleniem i sporządzaniem wniosków.

*Przygotował: Wiesław Legierski  
koordynator programu PARTNER*

*podinspektor ds. programów i funduszy europejskich  
Wydział Gospodarczy i Rolnictwa Urzędu Gminy w Istebnej*

## MODERNIZACJA DRÓG GMINNYCH

**8 marca 2004 roku Gmina Istebna otrzymała PROMESY - zobowiązanie Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa do zawarcia umowy na współfinansowanie inwestycji dotyczących modernizacji następujących dróg gminnych:**

1. Rastoka we wsi Koniaków,

2. Zimna Woda - Sztoczek we wsi Koniaków,

3. Bryje - Deje we wsi Istebna i Koniaków.

Następstwem otrzymania Promes było rozstrzygnięcie przetargu. W dniu 19 kwietnia zostały zawarte umowy na roboty z firmą: EUROVIA POLSKA S.A. z Mikołowa.

Wartość robót dla poszczególnych zadań wraz ze źródłami i wielkością finansowania przedstawia poniższa tabela.

Nazwa zadania	Wartość brutto	Środki UE progr. SAPARD	Budżet Gminy
Modernizacja drogi Rastoka	590.211,09	436.417,00	153.794,09
Modernizacja drogi Zimna Woda - Sztoczek	649.021,78	479.006,21	170.015,57
Modernizacja drogi Bryje - Deje	413.987,64	305.786,00	108.201,64
<b>RAZEM</b>	<b>1.653.220,51</b>	<b>1.221.209,21</b>	<b>432.011,30</b>

Roboty na drogach rozpoczną się po podpisaniu umowy z Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa na dofinansowanie dróg, (co planowane jest początkiem maja), a ich zakończenie planowane jest do 31 lipca 2004 r.,

Dalej oczekujemy wydania przez Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa PROMES na następujące zadania:

1. Rozbudowa oczyszczalni ścieków Istebna Gliniane wraz z siecią kanalizacyjną po Beskid,

2. Modernizację Parku w Istebnej Centrum.

3. Budowę kanalizacji sanitarnej w Jaworzynce - Krzyżowa i Istebna Gazury.

**23 kwietnia br. firmie KAZMAR z Andrychowa został przekazany plac budowy - teren na budowę sieci kanalizacji sanitarnej we wsi Jaworzynka w przysiółkach: Małyjurki, Bestwiny, Duraje, Łabaje po Polanę.**

Zadanie obejmuje budowę 3,9 km sieci głównej, 869 mb kolektora tłoczego wraz z dwoma przepompowniami ścieków, podłączenie 61 budynków wykonując 1,4 km sieci przyłączeniowej. Koszt zadania wynosi netto 820 tys. zł, z czego: 242 tys. zł stanowią środki własne gminy, 578 tys. zł pożyczka z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach. Pożyczka jest oprocentowana w wysokości 0,4 stopy redyskonta Veksła jednak nie mniej niż 3%.

Zakończenie budowa kanalizacji i osiągnięcie zakładanych efektów ekologicznych planowane jest na 31 grudnia 2004 r.

*Opracował: B. Juroszek*

# Komunikaty dla rolników

## DOPLATY DLA ROLNIKÓW

- ciąg dalszy

**W formie przypomnienia, którym producentom rolnym będą przysługiwać płatności obszarowe.**

Otóż będą się o nie mogli starać wszyscy rolnicy, którzy posiadają gospodarstwo o łącznej powierzchni nie mniejszej niż 1 ha użytków rolnych. Jeżeli gospodarstwo składa się z wielu działek to wielkość każdej z nich nie może być mniejsza niż 0,1 ha użytków a za użytki rolne uważa się grunty orne, pastwiska, łąki, odłogi, ugory, sady i plantacje wieloletnie, z tym że muszą być one utrzymane w dobrej kulturze rolnej. Wiele niejasności budzi sprawa własności ziemi. Okazuje się, że o dopłaty mogą występować producenci rolni, a więc osoby fizyczne i prawne, właściciele i dzierżawcy gruntów rolnych. Płatności będą przyznawane tym producentom, którzy faktycznie zarządzają gospodarstwem rolnym. Aby uzyskać dopłaty rolnicy muszą złożyć wniosek o wpis do ewidencji producentów rolnych i uzyskać

numer identyfikacyjny. Numer ten jest wydawany przez Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa. Dopiero po jego otrzymaniu rolnicy mogą ubiegać się o dopłaty bezpośrednie, które są przyznawane wyłącznie na wniosek producenta; dopłaty są bowiem dobrowolne i rolnicy mogą z nich zrezygnować.

**Wniosek o dopłaty mają być składane w terenowych oddziałach AR i MR od 15 kwietnia do 15 czerwca bieżącego roku.**

Formularze wnioskowe składamy zgodnie z rzeczywistością i przepisami, bowiem będą one kontrolowane, nie w każdym gospodarstwie lecz wyrywkowo. Kontrolerzy będą mieli prawo: wejścia na teren gospodarstwa ustalenia powierzchni działek, sprawdzenia upraw podanych roślin, przejrzenia wszelkiej dokumentacji, określenia stanu utrzymania gruntów we właściwej kulturze rolnej.

Dopłaty będą przyznawane od powierzchni ogólnej gospodarstwa oraz dodatkowo powierzchni zajętej przez zboża, rośliny włókniste, przeznaczone na nasiona oraz od czynnej do czynnej powierzchni łąk i pastwisk.

*Opracowano na podstawie*

*Beskidzkie Wiadomości Rolnicze kwiecień 2004-04-22  
informator Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Bielsku Białej*

## WYPALANIE TRAW SZKODZI ŚRODOWISKU I JEST KARALNE

**Wypalanie suchej roślinności wpływa negatywnie na wiele elementów przyrodniczych, ziemia zostaje wyjałowiona, do atmosfery przedostaje się wiele związków chemicznych będących truciznami zarówno dla ludzi, jak i zwierząt, zabijanych jest wiele organizmów żywych, niezbędnych do prawidłowego funkcjonowania przyrody.**

Mimo wielu zagrożeń utrzymuje się moda na bezmyślne podpalanie wszystkiego co porośnięte jest usychającą trawą. Wypalanie traw oprócz tego, że jest naprawdę niebezpieczne jest też niedozwolone. Określają to odpowiednie zapisy prawne:

Ustawa z 16 października 1991 r. o ochronie przyrody. (DZ.U. z 2001 r. nr 99, poz. 1079 z późn zm) zgodnie z jej art. 45 zabrania się wypalania roślinności na łąkach, pastwiskach, nieużytkach, rowach, pasach przydrożnych, szlakach kolejowych lub w strefie oczeretów i trzcin: z kolei art. 59 stanowi, że Kto wypala roślinność na łąkach, pastwiskach, nieużytkach, rowach, pasach przydrożnych, szlakach kolejowych, w strefie oczeretów lub trzcin podlega karze aresztu lub grzywny » ustawa z 28 września 1991 r. o lasach (DZ.U. z 2000 r. nr 56, poz. 679 z późn. zm.), jej art. 30 ust. 3 pkt 3 mówi, że w lasach oraz na terenach śródleśnych, jak również w odległości do 100 m od granicy lasu, zabrania się działań i czynności mogących wywołać niebezpieczeństwo, a w szczególności:

1. rozniecenia poza miejscami wyznaczonymi do tego celu przez właściciela lasu lub nadleśniczego,
2. korzystania z otwartego płomienia,
3. wypalania wierzchniej warstwy gleby i pozostałości roślinnych.

Dodatkowe sankcje zagrażają osobom, które doprowadziły do czyjejś śmierci lub powstania strat materialnych,

Ustawa z 16 października 1991 r. o ochronie przeciwpożarowej mówi, że zabrania się wypalania roślinności na łąkach, pastwiskach, nieużytkach, rowach przydrożnych, szlakach kolejowych lub w strefie oczeretów i trzcin.

Artykuł 59 rozdziału 8 ustawy o ochronie przyrody mówi, że kto wypala roślinność na łąkach, pastwiskach, nieużytkach, rowach, pasach przydrożnych, szlakach kolejowych, w strefie oczeretów i trzcin, podlega karze aresztu lub grzywny.

Według art. 82, par. 1 Kodeksu wykroczeń, za wykroczenie tego typu grozi kara aresztu, grzywny lub nagany.

Natomiast art. 24, par. 1 w związku z art. 82 mówi jasno: grzywnę wymierza się w wysokości od 5 zł do 500 zł, chyba że ustawa stanowi inaczej.

Po akcesji Polski z UE producent rolny będzie mógł uzyskać dopłaty do gruntów rolnych. Warunki i tryb ich uzyskania określa ustawa z 18 grudnia 2003 r. o płatnościach bezpośrednich do gruntów rolnych (Dz.U. z 2004 r. nr 6, poz. 40). Jej art. 2 ust. 1 stanowi: Osobie fizycznej, osobie prawnej lub jednostce organizacyjnej nieposiadającej osobowości prawnej, będącej posiadaczem gospodarstwa rolnego, zwanej dalej producentem rolnym, przysługują płatności na będące w jej posiadaniu grunty rolne utrzymywane w dobrej kulturze rolnej, przy zachowaniu wymogów ochrony środowiska, zwane dalej gruntem rolnym.

Zgodnie z art. 2 ust. 6 tej ustawy, minister właściwy do spraw rolnictwa określi w drodze rozporządzenia minimalne wymagania utrzymywania gruntów rolnych w dobrej kulturze, z zachowaniem wymogów ochrony środowiska.

Art. 6 ustawy określa, że dyrektor oddziału regionalnego ARiMR przeprowadza kontrole w zakresie spełniania przez producentów rolnych warunków do przyznawania płatności, m.in. sprawdzane będzie czy zadeklarowane grunty są utrzymywane w dobrej kulturze rolnej.

Rolnicy mogą liczyć również na drugie, obok dopłat bezpośrednich, źródło stałych subwencji z II Filaru Wspólnej Polityki Rolnej, z Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji w Rolnictwie. Są to płatności związane z podejmowanymi działaniami określonymi w Programie Rolnośrodowiskowym. Jednym z warunków ich otrzymania jest stosowanie zasad zwykłej dobrej praktyki rolniczej, opisanych w załączniku K do Planu Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Punkt 6 tego załącznika brzmi: Obowiązuje zakaz wypalania roślinności na łąkach, pastwiskach, nieużytkach, rowach, pasach przydrożnych, szlakach kolejowych lub w strefie oczeretów i trzcin. Zakaz dotyczy również miedzy.

*Opracowano na podstawie art. zawartego  
w gazecie Samorządu/Administracji  
nr 7 z 2004r.*



**Wystąpienie dzielnicowego  
st. asp. Jana Sewastynowicza na Zebraniu  
Wiejskim w Istebnej 28 marca 2004r.**

**S z a n o w n i P a ń s t w o ! ! !**

Chcę z tego miejsca przywitać wszystkich serdecznie i poprosić o chwilę cierpliwości ponieważ chciałbym z ramienia Policji przedstawić Państwu analizę stanu bezpieczeństwa na terenie podległej mi dzielnicy Istebna, porównując to do roku 2002, kiedy to na zeszłorocznym zebraniu wiejskim nie miałem dla Państwa zbyt optymistycznych wieści.

Proszę Państwa! Dzięki Wam, dzięki Waszej niejednokrotnie anonimowej pomocy udało się powstrzymać szalejący wzrost przestępstw na naszym terenie, a nawet powiem więcej: dzięki całemu społeczeństwu poziom bezpieczeństwa na terenie Istebnej za rok 2003 należy uznać za utrzymujący się na poziomie dobrym. Pewnie, że najlepiej by było, gdyby przestępstw tych nie było wcale, lecz takie w chwili obecnej są fakty, że nie da się ich całkowicie uniknąć ani całkowicie im zapobiec.

Chcę przypomnieć Państwu plagę włamań do budynków prywatnych jaka miała miejsce w roku 2002. Problem był tak znaczny, że kiedy zbliżał się weekend i do Istebnej przyjeżdżali właściciele pozostawionych mieszkań i budynków bez opieki, w Komisariacie ustawiała się kolejka, celem zgłoszenia o włamaniu czy kradzieży. Przypominacie sobie Państwo mój apel o pomoc i współpracę w tym temacie i teraz w tym miejscu z pełną satysfakcją chcę stwierdzić głośno i wyraźnie, że UDAŁO SIĘ! Wspólnie powstrzymaliśmy zło, a wszystkie umorzono dochodzenia zostały na nowo podjęte. Prawie w 100% odzyskano utracone rzeczy, wydając je prawowitym właścicielom. Na dowód tego powiem Państwu, że jeżeli w roku 2002 na terenie tylko samej Istebnej stwierdzono 79 przestępstw w większości przeciwko mieniu, to w roku ubiegłym przestępstw tych stwierdzono 36 a w tej najgroźniejszej kategorii, jeżeli wolno to tak nazwać, w kategorii przeciwko mieniu przestępstw tych było tylko 11, z tego w pięciu przypadkach nie udało się nam ustalić sprawców. Dochodzenia umorzono, lecz nie znaczy to, że sprawcy tych przestępstw mogą się już czuć bezpiecznie. Będzie czas, że zostaną im przedstawione zarzuty i poniosą oni zasłużoną karę.

Ogólnie jako cały Komisariat Policji w Wiśle możemy pochwycić się tym, że rok ubiegły był rokiem dobrym. Spadła ilość przestępstw z 452 na 422. Wzrasta wykrywalność, która wynosi 71,2 %. To wszystko, jak wspominałem, jest między innymi Waszą zasługą. Ale chcę też zwrócić uwagę na ciężką pracę jaką wykonali wszyscy funkcjonariusze Komisariatu Policji. Na pewno więcej było nas w terenie. Kontakty dzielnicowych z nieletnimi w szkołach, przedszkolach, niejednokrotnie na boisku szkolnym i sali gimnastycznej zbliżyły ich do siebie, nie czują się oni pozostawieni sami sobie.

Chcę w tym miejscu z dumą powiedzieć, że jako Komisariat Policji w Wiśle posiadamy własną drużynę piłkarską, uczestniczymy w rozgrywkach Amatorskiej Ligi Istebniańskiej, a w znacznym stopniu wokół własnej osoby co mówię z wielką satysfakcją zgromadziła się duża grupa młodzieży, gdzie raz w tygodniu na sali w Gimnazjum gramy w siatkówkę, reprezentujemy Gminę w całym Powiecie Cieszyńskim. To wszystko ma swój wpływ na dobre stosunki z młodzieżą, a nieletni nie mają czasu na psoty i wybryki.

Proszę Państwa, na terenie Gminy zmniejszyła się liczba kolizji drogowych, lecz drastycznie wzrosła, bo o ponad 70 % liczba wypadków drogowych, gdzie byli ranni. Przybyło kie-

rowców, samochodów, na drogach jest coraz ciśnień. Proszę tu z tego miejsca, nie dociskajmy pedału gazu do dechy, miejmy ograniczone zaufanie do innych uczestników drogi, uczmy nasze dzieci chodzić po drogach zgodnie z przepisami, miejmy nad nimi baczniejszą uwagę.

Nie czekajmy aż stanie się tragedia. Mam tu również na myśli zbliżający się okres wiosennych prac polowych, gdzie nasze pociechy niejednokrotnie usilnie pomagają nam w tych pracach. Ciągłe słyszymy o wypadkach z udziałem nieletnich na traktorach i innych maszynach rolniczych. Zwracajmy również baczniejszą uwagę, czy nie przychodzą do domu po zażyciu narkotyków czy też innych używek, ponieważ stało się to plagą, która narasta w naszym społeczeństwie w skali całego kraju.

Apeluję do rodziców, by czasami przebudzić się o godz. 4-tej czy 5-tej, kiedy to dziecko wraca z dyskoteki, żeby sprawdzić w jakim jest stanie. Apeluję również do młodzieży, by nie kusić losu, zabierając do szkoły telefony komórkowe, które obecnie tak często tracicie w wyniku przestępstw.

Do dorosłych!

Okres wiosny to okres, kiedy niektórzy z Was wypalają trawę na łąkach. Nie wiem, co chcą w ten sposób uzyskać, Na pewno nie większą wydajność upraw. Natomiast giną ptaki, zwierzęta, owady, które są tak potrzebne i pożyteczne.

Kolejna sprawa. Apele jakie stosuje Pani Wójt na temat biegających bez opieki psów nie dają żadnego skutku. Przypominam, że jest to wykroczenie określone w art. 77 Kodeksu Wykroczeń, gdzie obowiązujący taryfikator zmusza funkcjonariusza policji do nałożenia na właściciela psa grzywny w wysokości 200 zł. Trzeba się tu dobrze zastanowić.

A wymiaru pieniądza nie da się przeliczyć na, nie daj Boże, powstała z tego powodu tragedia.

Przypominam jeszcze, że biuro dzielnicowych w Istebnej w dalszym ciągu znajduje się w budynku Urzędu Gminy, gdzie przeważnie interesanci przyjmowani są w godzinach od 8 do 9.30. Natomiast Komisariat Policji w Wiśle czynny jest całodobowo.

Być może, że jeżeli spotkamy się na następnym takim spotkaniu, będę miał dla Państwa jeszcze lepsze wiadomości. Życzę Państwu i sobie, żeby tak było. Dziękuję.

*st. asp. Jan Sewastynowicz, Dzielnicowy KP Wisła*

**STAROSTA CIESZYŃSKI**

**prowadzący zadania z zakresu geodezji i kartografii  
jako zadania administracji rządowej  
zawiadania**

**iz w dniach od 10.05.2004r. do 21.05.2004r. w siedzibie Urzędu Gminy Istebna będzie wyłożona do wglądu dokumentacja II etapu dostosowania danych ewidencyjnych zawierających informacje określające pola powierzchni konturów użytków gruntowych i klas gleboznawczych w granicach działek ewidencyjnych zawartych w operacie ewidencji gruntów i budynków do wymogów rozporządzenia Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 marca 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz.U. Nr 38, póź. 454).**

Osoby zainteresowane mogą składać wnioski i zastrzeżenia do przedłożonej dokumentacji w trakcie jej wyłożenia. Nie stawienie się nie wstrzymuje dalszego postępowania i spowoduje przyjęcie danych zawartych w opracowanej dokumentacji do operatu ewidencji gruntów i budynków.

*mgr inż. Tadeusz Kopeć  
Wicestarosta*

## INFORMACJE STAROSTWA POWIATOWEGO W CIESZYNIE

### REMONTY DRÓG

Tegoroczna zima była bardzo kosztowna. Skoki temperatur i duże opady śniegu spowodowały ogromne uszkodzenia na drogach powiatu cieszyńskiego. Jak informuje Urszula Kosman, zastępca dyrektora Powiatowego Zarządu Dróg Publicznych Cieszynie, podczas ostatniego kwartału 2003 r. i pierwszego kwartału 2004 r. na utrzymanie dróg powiatowych wydano 543 tys. zł. Dla porównania w latach ubiegłych w tym samym okresie na akcję zima wydawano około 350 tys. zł. Na utrzymanie dróg wojewódzkich zarząd dróg wydał tej zimy 1 mln 90 tys. zł, podczas gdy w ubiegłych latach była to średnio kwota 700 tys. zł (najdroższa zima z ubiegłych lat kosztowała 840 tys. zł). Ponieważ szkody na drogach są ogromne, może nie wystarczyć środków finansowych na wykonanie wszystkich niezbędnych remontów. Na drogach są one prowadzone od początku kwietnia. Ich wykonawcy zostali wyłonieni w przetargach. W przeważającej większości są to remonty, podczas których likwidowane są najgłębsze ubytki nawierzchni.

Powiatowy Zarząd Dróg Publicznych Cieszynie ma w swojej pieczy 234 km dróg powiatowych, 98 km dróg wojewódzkich. Natomiast 132 km dróg powiatowych na terenie miast są utrzymywane przez miasta na podstawie zawartych porozumień.

Trwają remonty na drogach powiatu cieszyńskiego. Wykonawców wyłoniono w dwóch przetargach. Osobny przetarg został przeprowadzony dla dróg wojewódzkich, osobny dla dróg powiatowych. Ponadto każda z kategorii dróg została podzielona na trzy zadania.

W wyniku przetargów wybrane zostały następujące firmy: Drogi wojewódzkie: zadanie 1 - DW 941 odc. Skoczów-Wisła i DW 942 Szczyrk-Wisła - Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe KAMIL z Ustronia; zadanie 2 - DW 941 odc. Wisła-Jaworzynka, i DW 943 granica państwa - Koniaków - EUROVIA POLSKA S. A. Mikołów Oddział Bielsko-Biała; zadanie 3 - DW 937 Jastrzębie Zdrój-Hażlach i DW 938 Pawłowice-Cieszyn - EUROVIA POLSKA S. A. Mikołów Oddział Bielsko-Biała.

Drogi powiatowe: zadanie 1 - drogi powiatowe w gminach Dębowiec, Hażlach, Zebrzydowice - Prywatna Firma Robót Drogowych BRUK z Cieszyna; zadanie 2 - drogi powiatowe w gminach Skoczów, Chybie, Strumień - DRO-MOST z Brennej; zadanie 3 - drogi powiatowe w gminach Brenna, Goleszów, Istebna - BRUKARSTWO Budowa Obiektów Drogowych ze Skoczowa. W zależności od stopnia zniszczenia nawierzchni i wielkości ubytków będą stosowane następujące technologie; remont emulsją asfaltową i grysami uszczelniającymi wąskie spękania oraz płytkie ubytki lub remont masą asfaltową z ewentualną naprawą podbudowy.

Zgodnie z podpisanymi umowami roboty na drogach powinny być zakończone do 15 czerwca, choć większość prac zostanie wykonana w kwietniu i w maju.

### KONKURS OFERT NA REALIZACJĘ ZADAŃ POWIATU

Starostwo Powiatowe w Cieszynie informuje, że Zarząd Powiatu ogłosił konkurs ofert na realizację zadań powiatu w II połowie 2004 r. przez organizacje pozarządowe (w rozumieniu ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie - Dz.U. nr 96 z 2003r. poz. 873), osoby prawne i jednostki organizacyjne działające na podstawie przepisów o stosunku Państwa do Kościoła Katolickiego w Rzeczypospolitej Polskiej, o stosunku Państwa do innych kościołów i związków wyznaniowych oraz o gwarancjach wolności sumienia i wyznania, jeżeli ich cele statutowe obejmują prowadzenie działalno-

ści pożytku publicznego, stowarzyszenia jednostek samorządu terytorialnego, jednostki organizacyjne podległe organom administracji publicznej lub przez nie nadzorowane.

Oferty należy składać w terminie od 7 maja do 1 czerwca br. w kancelarii Starostwa Powiatowego w Cieszynie (przy ul. Bobreckiej 29) lub pocztą - decyduje data stempla pocztowego, w następujących dziedzinach (w nawiasach podana została wysokość kwot, przeznaczonych na wsparcie wyłonionych zadań):

- a) kultura (16.000 zł),
- b) kultura fizyczna i sport (45.000 zł),
- c) turystyka i promocja powiatu (8.500 zł),
- d) edukacja (10.000 zł),
- e) pomoc społeczna (19.500 zł),
- f) ochrona środowiska (2.500 zł),
- g) promocja i ochrona zdrowia 4.500 zł),
- h) przeciwdziałanie bezrobociu (5.000 zł).

Druki wniosków, regulamin konkursu oraz dodatkowe informacje dostępne są na stronie internetowej Starostwa Powiatowego w Cieszynie: [www.powiat.cieszyn.pl](http://www.powiat.cieszyn.pl) (Stowarzyszenia/Konkurs) lub w Wydziale Kultury, Sportu, Turystyki i Informacji w siedzibie Starostwa Powiatowego przy ul. Bobreckiej 29, pok. 213 (tel. 851-04-44 wew. 213, fax. 851-07-75, e-mail: [sp@powiat.cieszyn.pl](mailto:sp@powiat.cieszyn.pl)).

## Kronika Policyjna

1. W dniu 31 marca 2004 roku na pętli autobusowej w Jaworzynie Trzycatku funkcjonariusze Straży Granicznej oraz Policji podczas kontroli pasażerów samochodu Polonez zatrzymali mieszkankę Pyrzyc narodowości romskiej poszukiwaną przez Policję w Poznaniu. Zatrzymaną osobę osadzono w aresztach Straży Granicznej w Cieszynie celem wykonania dalszych czynności procesowych z jej udziałem.

2. W dniu 11 kwietnia 2004 roku na Tartaku w Istebnej miał miejsce groźny wypadek drogowy. Kierujący samochodem marki Fiat 126p mieszkaniec Rudy Śląskiej zjechał na przeciwległy pas ruchu i zderzył się czołowo z samochodem Opel astra kierowanym przez mieszkańca Rycerki Dolnej. W wyniku uderzenia, trzy osoby z Fiata doznały poważnych obrażeń ciała i zostały przewiezione do szpitala w Cieszynie.

3. W dniu 17 kwietnia 2004 roku w Istebnej na Dzielcu funkcjonariusze Straży Granicznej zatrzymali mieszkańca Istebnej, który kierował samochodem marki Subaru znajdując się przy tym w stanie nietrzeźwości.

4. W dniu 17 kwietnia 2004 roku z terenu jednej z posesji w Istebnej nieznani sprawcy dokonali kradzieży aluminiowego kotła piekarskiego.

5. W dniu 19 kwietnia 2004 mieszkaniec Istebnej oraz mieszkaniec Jastrzębia Zdroju dokonali ujęcia sprawcy 37 - letniego mieszkańca Jaworzynki, który dokonał kradzieży z włamaniem do punktu gastronomicznego mieszczącego się przy jednym z wyciągów narciarskich na Zaolziu w Istebnej. Ujętego przez siebie sprawcę przekazali w ręce Policji. W stosunku do sprawcy włamania Sąd Rejonowy w Cieszynie na wniosek Policji i Prokuratury zastosował środek zapobiegawczy w postaci tymczasowego aresztowania na okres trzech miesięcy.

6. W dniu 21 kwietnia 2004 roku na Jasiówce w Koniakowie miał miejsce wypadek drogowy. Kierujący samochodem marki Ford Sierra mieszkaniec Koniakowa potrafił motorowerzystę jadącego motorowerem marki „OGAR”, który wyjechał wprost pod jadący samochód. Kierujący motorowerem z obrażeniami ciała został przewieziony do szpitala.

Opracował: aspirant Leszek Bujok



## INFORMACJE WYDZIAŁU PROMOCJI I OCHRONY ZDROWIA STAROSTWA POWIATOWEGO W CIESZYNIE

Wydział Promocji i Ochrony Zdrowia Starostwa Powiatowego w Cieszynie zaprasza do udziału i wspólnej organizacji VI Międzynarodowej Kompanii Antynikotynowej „Rzuc palenie i Wygraj”.

Kampania jest organizowana w ramach programu CINDI WHO. Obejmuje ponad 80 krajów na całym świecie. Głównym elementem Kampanii jest konkurs z nagrodami, w którym zgodnie z regulaminem może wziąć udział każda osoba dorosła, regularnie paląca tytoń (papierosy, cygara, fajki) od co najmniej roku. Warunkiem uczestnictwa jest zaprzestanie palenia na okres czterech wyznaczonych tygodni, wypełnienie kuponu konkursowego i przesłanie go na adres centrum kampanii do dnia podanego w regulaminie.

Międzynarodową nagrodą w konkursie jest 10 000 USD.

Dodatkowych informacji udziela pani Agnieszka Misztal pod nr tel. 8510444 wew. 123.

Kupony konkursowe są do nabycia w Urzędzie Gminy Istebna oraz w siedzibie Gminnego Centrum Informacji w Istebnej.

Wypełniony kupon proszę przesać na adres:

KATEDRA MEDYCYNY SPOŁECZNEJ I ZAPOBIEGAWCZEJ UNIWERSYTETU W ŁODZI, UL. ŻELIGOWSKIEGO 7/9 - 90-752 ŁÓDŹ.

### Europa przestaje palić! Rzuc palenie i wygraj! Wielki międzynarodowy konkurs antytytoniowy

*Szanowna Pani! Szanowny Panie! Czy palą państwo papierosy? A Państwa znajomi? Rodzeństwo? Dzieci?*

Wśród nas jest wielu palących - w pracy, na ulicy, w domu, w szkole, na uczelni, a nawet w szpitalu można spotkać osoby palące. Palenie w naszym kraju jest bardzo rozpowszechnione - pali ok. 12 milionów Polaków, co drugi mężczyzna i co trzecia kobieta. Rocznie na zakup papierosów wydajemy ogromną sumę ok. 1,5 miliarda dolarów. Palenie nie jest wcale niezbędne. Europa przestaje palić!

W wielu krajach (Finlandia, Szwecja, Anglia) odsetek osób palących obniżył się do ok. 25%. W USA, Kanadzie, krajach skandynawskich palenie uważa się nie tylko za szkodliwe dla zdrowia lecz również stało się po prostu niemożliwe.

Wielu palących chce przestać palić papierosy! Można przestać palić! Naprawdę! W ciągu ostatnich dwudziestu lat kilkanaście milionów Europejczyków zrezygnowało z palenia. Ten konkurs jest świetną okazją do zrealizowania jednego z najważniejszych posunięć w życiu. Wszyscy przecież chcemy być zdrowi, żyć jak najdłużej, cieszyć się dobrym samopoczuciem i sprawnością fizyczną. Niepalenie papierosów jest równie istotne dla 20-latkajaka i dla osoby 50- czy 70-letniej. Paląc tytoń narażamy także - dzieci, osoby chore, ludzi niepalących. Kłęby szkodliwego dymu tytoniowego zanieczyszczają środowisko i szkodzą nam wszystkim - tym, którzy palą i tym, którzy są przeciwnikami papierosów.

W tym konkursie, choć nagrody wylosują tylko niektórzy, wygrywają wszyscy! Proszę policzyć tylko zaoszczędzone pieniądze. Dziesięć lat bez papierosów to oszczędność kilku a nawet kilkunastu tysięcy nowych złotych. Za tę sumę można kupić coś o czym od dawna marzymy lub wyjechać na atrakcyjną wycieczkę. A jeżeli w rodzinie palą trzy lub cztery osoby? A inne korzyści - lepsze samopoczucie, świeży oddech, mniej częste przeziębienia, większa sprawność serca i płuc, ładniejsza cera?

Liczmy na Państwa udział w konkursie!

Liczmy także na państwa pomoc! Proszę przekazać informacje o konkursie swoim krewnym i znajomym, sąsiadom, koleżankom i kolegom z pracy. Wspólnie z przyjaciółmi łatwiej rozstać się z nałogiem palenia. Razem z nami rzuci palenie ponad 100 tysięcy osób z dwudziestu siedmiu krajów - z Finlandii, Szwecji, Niemiec, Czech, Słowacji, Rosji a nawet z Brazylii i Argentyny. Proszę śledzić informacje w prasie, radio i telewizji - będziemy przekazywać informacje i wskazówki jak rzucić palenie. Radzimy zwrócić się o pomoc do swoich lekarzy i specjalistycznych placówek. Warto skorzystać z dostępnych książek, broszur i notek. Ale najważniejsza jest silna wola i decyzja:

„Od jutra przestaję palić. Rzucam papierosy. Na zawsze!”

*Prof. dr hab. med. W. Drygas*

**Spotkajmy się na szczycie góry Czantoria  
w dniu 23.05.2004 r. o godz. 10.00**

**Powiatowa Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna  
w Cieszynie oraz Polski Komitet Zwalczenia Raka  
O/Cieszyn**

**serdecznie zapraszają wszystkich chętnych do udziału  
w IV RODZINNYM  
RAJDZIE ANTYNIKOTYNOWYM**

W programie:

- poradnictwo medyczne w zakresie:
- jak rzucić palenie
- jak utrzymać prawidłową wagę ciała
- jak dbać o własne zdrowie
- jak zabezpieczyć się przed chorobami zakaźnymi
- bezpłatne pomiary ciśnienia, cukru we krwi
- konkursy sprawnościowe dla dzieci i dorosłych
- konkurs plastyczny
- pokaz ratownictwa górskiego -GOPR
- stoiska z materiałami oświatowo-zdrowotnymi

## NOWE KOŁO PCK

Informujemy, że dnia 30 marca bieżącego roku w „bólach” zrodziło się Terenowe Koło PCK, którego trzon stanowi młodzież. Prezesem tego koła jest Magdalena Marekwica, zaś zastępcami zostali: Paweł Kazjar i Jarosław Bieleśz, sekretarzem Dorota Stachurek, a skarbnikiem Magdalena Haratyk. Życzymy sobie wszyscy, aby szlachetne idee czerwono krzyżskie w naszej gminie osiągały zamierzone rezultaty. Może się to dzieć tylko przy poparciu i udziale wszystkich tych, którym potrzeby drugich (a jest ich coraz więcej) nie są obojętne. Nie wiadomo, w którym momencie komuś z nas w przyszłości może być potrzebna pomoc ze strony Czerwonego Krzyża, który jest organizacją na skalę międzynarodową. Z aktualnych kontaktów z Rejonowym Oddziałem PCK w Cieszynie sygnalizujemy możliwość wspaniałego wypoczynku (a okres wakacji i urlopów przed nami) poniżej:

### Informacja o obozie Polskiego Czerwonego Krzyża

Zarząd Rejonowy Polskiego Czerwonego Krzyża w Białej informuje, że w dniach 13.07 - 30.07.2004 roku będzie organizatorem obozu wypoczynkowo-szkoleniowego PCK dla dzieci i młodzieży w miejscowości Jarosławiec / koło Ustki województwo zachodniopomorskie, w odległości ok. 500 m od

## NOWE KOŁO PCK

(dok. ze str. 9)

morza. Zakwaterowanie w namiotach typu „NS” po 8 osób z pełnym wyposażeniem (regały, łóżka, pościel, podłogi w namiotach).

Ośrodek położony jest w lesie sosnowym z zapleczem socjalnym i rekreacyjnym w budynkach (sanitariaty, ciepła i zimna woda). Obóz zlokalizowany w wydzielonej części campingu, teren ogrodzony i oświetlony o całodziennym dozorze. Na terenie znajduje się boisko do siatkówki, koszykówki, kort tenisowy oraz plac zabaw dla dzieci, sala telewizyjna, sklep spożywczy i kawiarnia.

Nad zdrowiem uczestników czuwać będzie pielęgniarka, zajęcia nad wodą prowadzić będą ratownik WOPR.

Uczestnikami obozu mogą być osoby w wieku 12 do 17 roku życia. Całkowity koszt obozu 18 dniowego wynosić będzie 870 złotych.

W programie obozu przewidujemy:

a) - 3 całodziennie wycieczki autokarowe Słowiński Park Narodowy z ruchomymi wydmiami, skansenem i muzeum etnograficznym. Wycieczkę do Ustki-rejs statkiem. Słupska spacer po Parku Krajoznawczym Dolna Słupia.

b) - wycieczki piesze w okolicach miejsca pobytu

c) - codziennie wieczorem impreza kulturalno-oświatowa /ogniska .dyskoteki itp./

d) - zajęcia sportowe w wodzie i obiektach sportowych

e) - naukę pływania

f) - naukę udzielania I pomocy przedlekarskiej / kurs 16 godz./

g) - aktywny wypoczynek

Ponadto organizatorzy zapewniają każdemu uczestnikowi:

a) - przejazd i ubezpieczenie

b) - wspinałe wyżywienie /4 posiłki dziennie/

c) - doświadczoną kadrę i miłą atmosferę na obozie

Zapisy wraz z wpłatą 400 złotych należy dokonać w Zarządzie Rejonowym PCK

ul. Sobieskiego 6 w Bielsku-Białej do 30 kwietnia 2004 roku lub pozostałych Zarządach

Rejonowych PCK woj. śląskiego

**Pozostałą kwotę należy wpłacić do 1 czerwca 2004 roku** /rezygnacja z obozu w terminie płatności drugiej raty z przyczyn innych jak choroba powoduje potrącenie z dokonanej wpłaty 20% kosztów organizacyjnych/. Osoby z innych rejonów województwa śląskiego mogą bezpośrednio wpłacać na konto Zarząd Rejonowy PCK w Bielsku-Białej ul. Sobieskiego 6:

Bank Śląski I/O Bielsko-B

nr konta 7310501070100000041979

z dopiskiem akcja lato koniecznie napisać kogo dotyczy wpłata. Po dokonaniu zapisu i wpłaty uczestnik otrzyma wszystkie dokumenty niezbędne do wyjazdu na obóz (karta zdrowia, wniosek do zakładu pracy prosba o dofinansowanie z ZFS rodziców jeżeli będzie to wymagane).

Organizatorzy czynią starania o pozyskanie dodatkowych środków na organizację obozu, które zmniejszą koszty pobytu oraz będą podstawą do dofinansowania kosztów dla dzieci z rodzin wielodzietnych.

**Wszelkich informacji udziela Zarząd Rejonowy PCK w Bielsku-Białej tel. (033) 8228211 uL Sobieskiego 6 fax 8150777 w godz. 8.00-15.00.**

## WARTO SIĘ UCZYĆ!

W dniach 21-23 kwietnia 2004 roku uczniowie Zespołu Szkół Gastronomiczno-Hotelarskich im. W. Reymonta w Wiśle brali udział w VI Ogólnopolskim Konkursie Wiedzy o Hotelarstwie im. Leonarda Wellmanna, organizowanym przez Polskie Zrzeszenie Hoteli pod patronatem Ministerstwa Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej w Przedsiębiorstwie Turystycznym „Czarny Potok” S.A. w Krynicy Zdroju.

Konkurs składał się z trzech etapów. Pierwszy etap odbył się w szkole i pozwolił wyłonić spośród uczniów ZSGH dwójce reprezentantów, uczniów klasy 5THA: Anetę Jegierską z Koniakowa i Adama Szkucika. Drugi etap, w którym brało udział 138 uczniów z 69 szkół hotelarskich w Polsce składał się z części pisemnej (test pisemny z zakresu organizacji i techniki pracy w hotelarstwie, turystyki, bloku ekonomiczno-prawnego i bloku gastronomicznego) oraz części ustnej (prezentacja swojej osoby, szkoły i regionu). Do trzeciego etapu - finału dostała się **Aneta z największą liczbą punktów spośród wszystkich uczestników konkursu**. W finale piętnastu najlepszych hotelarzy zmagano się z dwoma zadaniami: obsługą gościa w hotelowej recepcji w języku obcym oraz nakryciem stołu dla dwóch konsumentów pod wylosowane menu wraz z serwowaniem wina.

Dzięki bardzo dobremu przygotowaniu naszych uczniów przez nauczycieli wszystkich przedmiotów zawodowych, a szczególnie przez M. Paterek, L. Janotę, M. Tokarską pod kierunkiem pani Anny Janik, przy wsparciu Adama, a nade wszystkim dzięki talentowi Anety, **nasza reprezentantka zajęła trzecie miejsce w konkursie**. W sukcesie tym mają udział także polonistki - B. Sieczkowska i K. Strycharska, które udzieliły cennych rad dotyczących prezentacji.

W nagrodę Aneta otrzymała stypendium ufundowane przez Wyższą Szkołę Turystyki i Hotelarstwa w Warszawie obejmujące wpisowe i czesne na 3-letnie studia wieczorowe w tejże uczelni.

Oprócz udziału w rywalizacji uczniowie mieli również okazję zintegrować się ze środowiskiem hotelarskim, zapoznać się z obiektami hotelarskimi w Krynicy oraz wziąć udział w szkoleniu i pokazie barmańskim.

Nasi reprezentanci dziękują wszystkim, którzy przyczynili się do ich sukcesu, w tym również Radzie Rodziców, która sfinansowała ich wyjazd do Krynicy.

*Opiekun młodzieży podczas Konkursu - Ewa Stanna  
Danuta Szczyńska*



**„Z BIOŁÓM  
POLYWKÓM  
DO  
EUROPY”**

*str. 21*

# Z ŻYCIA SZKÓŁ PODSTAWOWYCH

## Dzień Regionalny w Szkole Podstawowej nr 1 w Jaworzynce

*Gronie nasze, gronie,  
Śląska wy ozdoba,  
wśród was serce płonie,  
człek czuje się sobą.  
ks. Emanuel Grim*

Piękne są Beskidy i kto tu się urodził, albo przyjezdny, który choć raz je ujrzał nie może pozostać wobec nich obojętny. Tutejsze zwyczaje, stroje, gwara, śpiew, taniec i gra na instrumentach tworzą niepowtarzalną kulturę, charakterystyczną tylko dla tego regionu. Chwalą ją poeci ludowi w swoich wierszach, inspiruje malarzy, zachwyca turystów, a mieszkańcy tego regionu gorliwie ją pielęgnują.

Dzień 23 kwietnia w Szkole Podstawowej nr 1 w Jaworzynce był Dniem Regionalnym. Uroczystość rozpoczęła pani dyr. Grażyna Przybyła, która przywitała gości z Czech, uczniów i nauczycieli, a potem oddała głos prezydentom- uczniom klasy VIb- Kamilowi Krowickiemu i Magdzie Małjurek. Kamil zaśpiewał: „Idzie łowcior gróniym”, a Magda powitała wszystkich słowami: „Zebrali my się tu dziśka, coby się jeszcze roz przidrzyć naszij szumnej Jaworzince. Każdy dziyń nad tym nie rozmyślomy, bo nas wdycy naganio: jedni lecóm do roboty, drudzy do szkoły, a nasza dziedzina aż woło.”Przistón! Podziwej się jako u nas szumnie!” Toż dziśka na chwilym przistónmy i przydrzyjmy się naszym strojom, bojtóm i tańcowaniu.”

Uczniowie recytowali wiersze poetów ludowych: Lojzka Poloka z Wycieczki, który pięknie opowiadał o Jaworzynce, Jana Probosza „Gronie powiadały”, Bolesława Ligockiego o trombicie.

Potem wszyscy podziwiali tańce i śpiewy dzieci należących do zespołu „Czadeczka” prowadzonego przez panie: Małgorzatę Małjurek i Irenę Łacek.

Największą atrakcją tego dnia był zespół „Jackowie”, który na zaproszenie pani dyr. Grażyny Przybyły przyjechał „zza miedzy”, bo z pobliskiego Jabłonkowa. Występ gości był doskonałą okazją, aby przyjrzeć się tańcom, zwyczajom, strojom i przysłuchać się muzykowaniu, oraz porównać ludową kulturę sąsiadów, z kulturą naszego regionu. A więcej w niej podobieństw niż różnic.

Po występach przyszedł czas na konkursy. Na początek odbyła się próba „czy dziecka poradóm jeszcze gwarzić po naszymu.” Chodziło o przetłumaczenie kilku zwrotów z języka ogólnopolskiego na język gwarowy. Okazało się, że nie jest to takie proste i czasem trzeba było sporego wysiłku, aby wydobyc z zakamarków umysłu odpowiednie słówko.

Po tej krótkiej rozgrzewce, dzieci opowiadały gawędy ks. Emanuela Grima, Anny Bury, Pawła Poloka i Karola Piegzy, a jurorzy pilnie się przysłuchiwali, aby ocenić kto opowiadał najpiękniej. Zwyciężyła najmłodsza uczestniczka Katarzyna Juroszek z kl. „O”, która opowiedziała gawędę Pawła Poloka pt: „We szkole.” Pani Katarzyna Rucka stwierdziła, że dziewczynka ma zadatki na prawdziwą gawędziarkę.

Rozstrzygnięty został również konkurs plastyczny ogłoszony przez „Muzeum Na Grapie”. Należało dowolną formą plastyczną przedstawić obrzędy związane z nadejściem wiosny. Prace były bardzo ciekawe i różnorodne pod względem techniki wykonania. Pierwsze miejsce przypadło Marcelinie Heczko i Łucji Juroszek-uczennicom kl.Ib, ale nagrody otrzymali wszyscy mali artyści. Dodatkową nagrodą jest zorganizowana przez panią Katarzynę Rucką wystawa wszystkich prac w „Muzeum Na Grapie.”

Następny konkurs związany był z wystawą fotograficzną zatytułowaną „Migawki beskidzkie” autorstwa pani Marii Klimek. Rywalizowali uczniowie klas V i VI, którzy musieli wykazać się spostrzegawczością i wiedzą o regionie. Zwyciężyli uczniowie kl. Vb.

W szkole w Jaworzynce dzieci uczą się grać na skrzypcach, a uczy je pani Monika Wałach. Młodzi muzycy popisali się swoimi umiejętnościami dając wspaniały koncert zakończony hymnem Zjednoczonej Europy, bo nieważne gdzie żyjemy, jakiej jesteśmy narodowości, jakiego wyznania, wszyscy jesteśmy ludźmi, nad nami jedno niebo. Szanujmy swoją odmienność, ale nie zapominajmy gdzie nasz „ojcowski dom”.

Magda Małjurek pożegnała wszystkich przybyłych śpiewem i zaprosiła na „kapuśnicym ze zymniokami”.Przy wyjściu każdy, kto przyszedł w stroju regionalnym został poczęstowany cukierkami.

Za rok, wszyscy spotkają się znowu, aby świętować Dzień Regionalny, bo należy to do tradycji szkoły w Jaworzynce.

Dziękuję pani Irenie Łacek za wspólne przygotowanie uroczystości, oraz paniom: dyr. Grażynie Przybyłej, Małgorzacie Małjurek, Beacie Probosz, Monice Wałach, Katarzynie Ruckiej, Marii Klimek, Krystynie Kolek i panu Mariuszowi Juroszkowi.

Dziękuję fundatorom nagród: Radzie Rodziców, Spółdzielni Uczniowskiej i „Muzeum Na Grapie”.

Monika Suszka

## SZKOLNE DNI REGIONU W SZKOLE PODSTAWOWEJ NR 2 W KONIAKOWIE- RASTOCE

**Zgodnie z harmonogramem obchodów Szkolnych Dni Regionu w dniu 29.04.04r. do SP 2 w Rastocze przybyły osoby, które reprezentowały władze gminne, oświatowe, przedstawicieli instytucji związanych z edukacją, nauczycieli.** Obecni byli: sekretarz gminy- Teresa Łaszewska, radny- Henryk Gazurek, Jacek Kohut z Gminnego Centrum Informacji, Jan Waszut z GOK-u, redaktor „Naszej Trójwsi”- Krystyna Rucka, doradca metodyczny historii- Jadwiga Wąsowicz, radna powiatu cieszyńskiego i dyrektor Muzeum Beskidzkiego w Wiśle- Małgorzata Kiereś, dyrektor Ogniska Pracy Pozaszkolnej w Koniańkowie- Dariusz Matuszny z kapelą działającą w placówce, nauczyciele z powiatu żywieckiego.

Zebranych przywitała p. Lucyna Bytów, nauczycielka .która zorganizowała, przygotowała i przeprowadziła Szkolne Dni Regionu. Pani Bytów powiedziała:

*Gorąco witam wszystkich zacnych gości.*

*Zorganizowaliśmy Szkolne Dni Regionu po to, by pokazać, że nasi uczniowie nie tylko poznają kulturę naszej miejscowości, ale również potrafią aktywnie uczestniczyć w jej współtworzeniu.*



Dotychczas braliśmy udział w konkursach, wystawach związanych z szeroko rozumianą małą Ojczyzną. Realizujemy modyfikacje programowe, które zawierają treści i tematykę dotyczącą Trójwiesi. Chcemy, aby edukacja wyszła za drzwi klas i na terenie szkoły można było zobaczyć czego ona dotyczy.



### **Harmonogram obchodów tego święta w naszej placówce jest następujący:**

27 kwietnia - dla społeczności szkolnej, rodziców i mieszkańców Koniakowa;

29 kwietnia - dla zaproszonych gości (władz gminnych, oświatowych, przedstawicieli instytucji związanych z edukacją);

8 maja - dla nauczycieli z katowickich szkół.

Dzisiaj gościmy Was, drodzy państwo i mamy nadzieję, że nasza współpraca na płaszczyźnie wychowania i nauczania przyniesie wspaniałe efekty.

Scenariusz tegorocznych Dni Regionu obejmuje:

- występy dzieci (wiersze i inscenizacje gwarowe oraz pieśni ludowe)

- zwiedzanie izby regionalnej

- wystawę twórczości dziecięcej.

Chcielibyśmy, aby Szkolne Dni Regionu stały się corocznym świętem, które jeszcze bardziej zintegruje uczniów, nauczycieli, rodziców, społeczność lokalną.

Poprzez edukację regionalną chcemy wspólnie odkrywać pogodne oblicze naszej małej Ojczyzny, ukryte w historii, tradycji, kulturze, przyrodzie, wreszcie - w codziennej rzeczywistości tej ziemi.

W dobie łatwego przenikania różnych kultur i integracji z innymi krajami Europy ważne jest, by wychowankowie mieli poczucie własnej tożsamości, by poznając („obce”), kochali („swoje”).



Najskuteczniejszy przekaz dziedzictwa kulturowego odbywa się poprzez oddziaływanie na emocje dziecka. Stąd w naszym dzisiejszym programie występy uczniów, prezentacja ich twórczości.

W ten sposób poznają kulturę naszego regionu i aktywnie uczestniczą w jej współtworzeniu.

Historii i tradycji związanej z Trójwiesią łatwiej nauczyć, gdy będziemy mieć dostęp do źródeł i eksponatów. Stąd zrodził się pomysł utworzenia izby regionalnej.

Ta dzisiejsza uroczystość nie byłaby możliwa bez przychylności i wsparcia pani dyrektor. W przygotowania włączyły się moje współpracownicy i obsługa. Dzięki rodzicom udało się wyposażyć izbę regionalną. Tym ludziom należą się gorące podziękowania.

Miejmy nadzieję, że to co robimy pozwoli nam wszystkim („małym” i „dużym”) odkryć i poznać wartość naszej małej Ojczyzny. Nie tylko myślą, ale i sercem trzeba nauczyć się wnikliwie patrzeć na swoją ojcowiznę, rozumieć ją, podziwiać i szanować. O urokach najdroższej nam ziemi najpełniej i najtrafniej napisał kiedyś Gustaw Morcinek: „Według legendy poczęła się ona w osobliwy sposób. Bo oto, gdy Pan Bóg postanowił ją stworzyć nie rzekł ani słówka, tylko się uśmiechnął. I z tego uśmiechu miała ona powstać”.

W programie artystycznym wystąpili uczniowie z klas od „O” do 6: Jola Legierska, Szymon Krężelok (klasa I) - wygłosili wiersz „Gazdówka” Zuzanny Kawulok, Dzieci (klasa O i I) przedstawiły inscenizację „Co robić żeby nic robić?” opraco-



wana na podstawie tekstu Bolesława Michałka, Szczepan Zowada (klasa 6) - wygłosił wiersz „Wywiadówka” Bolesława Michałka, Jadzia Madzia (klasa 6) - wygłosiła utwór „Przy kołowrotku” Jana Sikory, Kamila Legierska (klasa 5) - prezentowała własny wiersz „Nasze Beskidy”, który został nagrodzony w Swinej (konkurs „Mieszkam w Beskidach”).

Iza Kawulok (klasa 5) - zaśpiewała pieśń ludową „Doliny, doliny”, a Karolina Worek (klasa 5) - zarecytowała wiersz „Beskidzko przyroda” Jana Sikory. Uczniowie klas starszych i młodszych przygotowali inscenizację legendy o Baraniej Górze opracowaną na podstawie tekstu „U Rozpadłej” Jana Sikory, w której główną rolę zagrał Mateusz Zowada (na zdjęciu w guni). Wszystkie występujące dzieci ubrane były w stroje regionalne, a utwory wygłaszane w gwarze na tle oryginalnej dekoracji (co widać na zdjęciach) wprowadziły słuchaczy w niepowtarzalny nastrój. Inscenizacja tekstu Jana Sikory „U Rozpadłej” przeniosła wszystkich w świat baśni i legend, tak

żywych wśród górali, którzy zamieszkiwali nasze tereny w czasach, gdy nie było radia, telewizji, dróg asfaltowych, światła elektrycznego. Powstały wtedy legendy, które sobie górale opowiadali w długie zimowe wieczory czy pasąc owce na szałasach.

Wiele trudu zadała sobie p. Lucyna Bytów, która legendę „przerobiła” na scenariusz z dialogiem i monologami. Podziwialiśmy uczniów, którzy tak pięknie i bezbłędnie wypowiadali z pamięci swoje role.

Wiele serdecznych i ciepłych słów skierowała do dzieci p. Małgorzata Kiereś, która podziękowała im za te chwile wzruszeń, które były naszym udziałem. Prosiła przy okazji o pielęgnowanie stroju ludowego, gwary, a nawet uczesania (warkocz i gładko uczesane włosy to także element stroju). Pani Małgorzata Kiereś przypomniała też dzieciom, że naszym „hymnem góralskim” nie jest pieśń „Szumi jawor, szumi”, lecz pieśń „Ojcowski dom”, którą nasi pradziadowie śpiewali przy różnych okazjach i spotkaniach rodzinnych. Zachęcała dzieci, by się tej pieśni nauczyły od swoich mam i babci, które na pewno ją umieją.



Pani Lucynie Bytów serdeczne gratulacje, kwiaty i drobne upominki wręczyli przedstawiciele Urzędu Gminy, oraz p. Jadwiga Wąsowicz.

Po wspólnym odśpiewaniu pieśni „Szumi jawor, szumi” wszyscy uczestnicy spotkania przeszli do nowo otwartej izby regionalnej (pisze o niej poniżej dyrektor szkoły) oraz zwiedzili Wystawę Twórczości Dziecięcej, na której prezentowane były prace z bibuły, kwiaty, obrazy, serwetki itp. wykonane przez uczniów tej szkoły.

Goście wpisali się też do książki pamiątkowej. W czasie całej uroczystości przygrywała kapela góralska w składzie: Zenon Knopek - kontrabas, Stanisław Suszka - skrzypce i śpiew, Janina Juroszek - skrzypce i śpiew oraz Elżbieta Czajka - skrzypce.

Wszystkich obecnych zaproszono na poczęstunek - tradycyjną „biołóm polywkym” i placki ziemniaczane ze szpyrkami. Mam nadzieję, którą także wyrażali w swoich życzeniach i podziękowaniach obecni goście, że dzięki takiej edukacji regionalnej nasze młode pokolenie nie straci poczucia wartości i zawsze będzie pamiętało o „swoich korzeniach”.

*Krystyna Rucka*



## DNI REGIONU W RASTOCE

**W dniach 27 - 29 kwietnia b. r. odbyły się w Szkole Podstawowej Nr 2 w Koniakowie obchody Dni Regionu.**

We wtorek - 27 IV odwiedzili szkołę rodzice i inni mieszkańcy wsi, którzy chcieli zobaczyć program artystyczny przygotowany przez naszych uczniów oraz obejrzeć eksponaty zgromadzone w otwieranej Izbie Regionalnej. 29 IV gościliśmy przedstawicieli różnych instytucji działających na naszym terenie. Występy uczniów zrobiły duże wrażenie na widzach, którzy nagrodzili małych aktorów gromkimi brawami. Usłyszeliśmy wiele ciepłych słów skierowanych pod naszym adresem. Następnie nasi goście udali się do Izby Regionalnej, gdzie mogli zobaczyć zebrane eksponaty. Wyposażenie izby było możliwe dzięki przychylności okolicznych mieszkańców oraz naszej koleżance Lucynie Bytów, która niczym Oskar Kolberg chodziła od domu do domu, a raczej od strychu do strychu, w poszukiwaniu zapomnianych sprzętów codziennego użytku. To właśnie Pani Lucyna Bytów była inicjatorką całego przedsięwzięcia. Należą się jej ogromne podziękowania za wielkie zaangażowanie i wysiłek włożony w przygotowanie tej imprezy. Dziękuję również innym nauczycielom, którzy wspierali panią Lucynę, a szczególnie paniom: Ewie Gazurek, Monice Kukuczce i

Elżbiecie Waszut. Spędziły one w szkole dodatkowo wiele godzin, aby przygotować cały wystrój i dekorację. Pragnę również podziękować wszystkim pracownikom naszej obsługi oraz przedstawicielom rady rodziców, którzy zatroszczyli się o to, aby było czym poczęstować naszych zanych gości. Dziękuję także dyrektorowi Ogniska Pracy Pozaszkolnej - Panu Dariuszowi Matuszemu za to, że nie tylko sam zaszczycił nas swoją obecnością, ale przybył w asyście swojej wspaniałej kapeli, która okraszała muzycznie całą uroczystość.

Myślę, że obchody Dni Regionu na stałe wejdą do kalendarza naszych szkolnych imprez.

Zainteresowanych obejrzeniem Izby Regionalnej zapraszamy do odwiedzenia naszej szkoły, która, mimo że stoi na uboczu, również tętni życiem.

*Oprac. mgr Jadwiga Legierska  
dyrektor S.P.2 Koniaków*

